

**MUHAMMED HAMİDULLAH HAN'IN  
İSTANBUL SEYAHATNAMESİ'NDE  
TÜRKİYE VE İSTANBUL**

**HATİCE GÖRGÜN**



**FİLİZ KİTABEVİ  
İSTANBUL  
2025**

## ÖZGEÇMİŞ

20.12.1987 tarihinde İstanbul'da doğdum. 2006 yılında İstanbul Üniversitesi Urdu Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda lisans eğitimime başladım. 2008 yılında çift anadal olarak Tarih Bölümü'nü okumaya başladım. 2009 yılında İstanbul Üniversitesi'nden Pedagojik Formasyon aldım. 2010 yılında mezun olduktan sonra İstanbul Üniversitesi Urdu Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda Yüksek Lisans eğitimime başladım. "Muhammed Hüseyin Âzâd'ın Derbâr-i Ekberî adlı eserinde Türkler ve Türk kültürü" başlıklı yüksek lisans tezimi Prof. Dr. Halil TOKER'in danışmanlığında 2013 yılında tamamladıktan sonra aynı yıl doktora eğitimime başladım. "Hindistan Hilafet Hareketi ve Urdu Edebiyatı'na Yansımaları" isimli doktora tezimi de 2022 yılında Prof. Dr. Zekai KARDAS'ın danışmanlığında tamamladım. 2013 yılının Temmuz ayından itibaren İstanbul Üniversitesi Urdu Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı'nda Araştırma Görevlisi olarak çalışmaya başladım. Hâlen anabilim dalında Dr. Öğretim Üyesi olarak görevime devam etmekteyim.

**MUHAMMED HAMİDULLAH HAN'IN  
İSTANBUL SEYAHATNAMESİ'NDE  
TÜRKİYE VE İSTANBUL**

**HATİCE GÖRGÜN**



**FİLİZ KİTABEVİ  
İSTANBUL  
2025**

**Ekim 2025**

ISBN: 978-625-5697-46-2

**Editör:** Esra YÖRDEM

**Tür:** Araştırma Kitabı

**Kütüphane Bilgi Kartı**

**(Cataloging-in-Publication Data)**

1.Türkiye 2.Hindistan 3.Osmanlı 4.İstanbul 5.Seyahatname

**BASKI - CİLT**

Filiz Kitabevi Basım Yayın Dağıtım

Petrol Ürünleri Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.

Matbaacı Sertifika Numarası: 77398

**YAYINLAYAN**



Filiz Kitabevi Basım Yayın Dağıtım

Petrol Ürünleri Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.

Cemal Yener Tasyalı Cad. No: 57/A (113)

Vefa-Fatih/İSTANBUL

Tel: (212) 527 0 718

(850)441 0 359

Faks: (212) 519 20 71

[www.filizkitabevi.com](http://www.filizkitabevi.com)

[bilgi@filizkitabevi.com](mailto:bilgi@filizkitabevi.com)

Yayıncı Sertifika Numarası: 77398

---

Copyright© Bu kitabın Türkiye'deki yayın hakları Filiz Kitabevi Basım Yayın Dağıtım Petrol Ürünleri San. ve Tic. Ltd. Şti.'ne aittir. Her hakkı saklıdır. Hiçbir bölümü ve paragrafı kısmen veya tamamen ya da özet halinde, fotokopi, faksimile veya başka herhangi bir şekilde çoğaltılamaz, dağıtılamaz. Normal ölçüyü aşan iktibaslar yapılamaz. Normal ve kanunî iktibaslarda kaynak gösterilmesi zorunludur.

***Canım kuzenim Mahmut Suat VURAL'a ithafen...***



## ÖNSÖZ

Hayatın gündelik bir parçası olan seyahat, her biri ayrı kültür ve geleneklerde yetişmiş olan insanlar tarafından çoğu zaman yeni yerler keşfetmek ve yeni insanlarla tanışmak amacıyla gerçekleştirilmektedir. Bunun dışında insanlar bazen geçimini sağlamak, bazen eğlenmek, bazen de dini mekânları ziyaret etmek için seyahat ederler. Her ne sebeple seyahat edilirse edilsin seyahat merak, heyecan gibi insani duyguları geliştiren, farklı kültürlerle sahip insanlar ile iletişimi sağlayan ve yaşayarak öğrenmenin yolunu açan etkili bir araçtır.

Yolculuk sırasında insan zorluklarla ve sıkıntılarla da karşılaşmaktadır. Ancak modern çağda gelişen ulaşım araçları vasıtasıyla bu sorun yok denecek kadar azalmıştır. Seyahat etmek artık çok daha kolay, konforlu ve keyifli bir hâle gelmiştir. Yüzlerce kilometrelik mesafeler artık saatler içinde kat edilebilir olmuştur. İnsanlar başkalarına yolculuklarını anlatmaktan hoşlanırlar, hatta öyle ki bazıları seyahat deneyimlerini, yolculukları sırasında gördükleri veya ziyaret ettikleri yerleri kaleme bile alırlar. İnsanın görkemli seyahatlerini anlatma isteği “seyahatname” türünün doğmasına yol açmıştır.

Seyahatname, hayal ürünü bir edebiyat türü değildir, yazılması için temel gereklilik seyahattir. Seyahat edilmedikçe, yabancı ortamlar görülmedikçe, farklı durum

ve olaylar yaşanmadıkça, kendi ortamıyla yabancı ortam arasındaki fark hissedilmedikçe seyahatname ortaya çıkmaz. Dolayısıyla seyahatnameler, okuyucunun bir bölge veya ülke hakkında seyyahın gözünden kapsamlı bilgiler edindiği edebi bir tür olarak karşımıza çıkar.

Modern zamanlarda roman, hikâye ve tiyatro eserlerinden sonra seyahatnameler popülerlik kazanmıştır. Seyahat yazarının deneyim ve gözlemlerinden oluşan seyahatnamenin gözlem gücü ne kadar derin olursa, seyahatname o kadar ilgi çekici olacaktır. Seyahatin niteliklerini bilgi birikimi, gözlem gücü ve bunları kaydetme yeteneği oluşturmaktadır. Ancak, bu niteliklere sahip olan kişiler etkileyici birer seyahatname yazabilir.

Elinizdeki kitabın ana konusunu oluşturan Muhammed Hamidullah Han'ın *İstanbul Seyahatnamesi* de Türkiye hakkında yazılmış olan önemli birçok seyahatname arasında göze çarpmaktadır. Onun bu seyahatnamesinde betimlemelerle Türkiye'nin coğrafi durumu ve tarihi hakkında detaylı bilgiler yer almaktadır. Ancak tüm araştırmalarımıza rağmen Hamidullah Han'ın hayatı hakkında ayrıntılı bilgiye ulaşamadığı için bu hususta ayrıca bir başlık açılamamış olup, eldeki mevcut bilgilere metin içerisinde yer verilmiştir.

Kitabı yazma aşamasında verdiği tüm destekleri için canım ablam Güzide Görgün'e çok teşekkür ediyorum. Bu kitabın edebiyat alanında çalışma yapacak olan okuyuculara faydalı olmasını temenni ederim.

Hatice GÖRGÜN

Ataşehir, 2025



## İÇİNDEKİLER

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ÖNSÖZ .....                                                                              | VII |
| İÇİNDEKİLER .....                                                                        | IX  |
| GİRİŞ.....                                                                               | 1   |
| KÜLTÜRLERİN YAYILMASINDA SEYAHATNAMELERİN<br>YERİ .....                                  | 4   |
| URDUCA SEYAHATNAMELERİN EDEBİ, KÜLTÜREL<br>VE TARİHİ ÖNEMİ .....                         | 7   |
| URDU DİLİNDE SEYAHATNAME YAZIMI .....                                                    | 9   |
| SİR SEYYİD AHMED HAN VE EĞİTİM HAREKETİNİN<br>URDUCA SEYAHATNAMELERİN GELİŞİMİNE KATKISI | 12  |
| XIX. YÜZYILDA OSMANLI DEVLETİ.....                                                       | 13  |
| II. ABDÜLHAMİD'İN PANİSLAMİZM POLİTİKASI.....                                            | 16  |
| TÜRKLERİN HİNT ALT KITASI İLE İLGİLİ YAZDIĞI<br>SEYAHATNAMELER.....                      | 18  |
| TÜRKİYE İLE İLGİLİ URDUCA YAZILAN<br>SEYAHATNAMELER.....                                 | 21  |
| İSTANBUL'A DAİR YAZILAN SEYAHATNAMELER VE<br>ÖZELLİKLERİ .....                           | 24  |
| HAMİDULLAH HAN'IN İSTANBUL SEYAHATNAMESİ....                                             | 29  |
| <b>I. BÂB</b> .....                                                                      | 34  |
| İSKENDERİYE'DEN İZMİR'E KADAR DENİZ<br>YOLCULUĞU .....                                   | 34  |
| Seyahatin Başlangıcı ve Mısır'dan Ayrılış .....                                          | 34  |

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| <b>II. BÂB</b> .....                                   | 36 |
| İZMİR'İN DURUMU VE MİDİLLİ ADASINA DOĞRU               |    |
| YOLCULUK .....                                         | 36 |
| İzmir Şehrine Yolculuk .....                           | 37 |
| İzmir Hakkında Genel Bilgiler .....                    | 39 |
| İzmir Şehri'nin Kervan Köprüsü ve Surları .....        | 44 |
| İzmir'de İnançlar .....                                | 48 |
| Midilli Adası'na Genel Bir Bakış ve Konstantinapolis'e |    |
| Doğru Deniz Yolculuğu .....                            | 50 |
| <b>III. BÂB</b> .....                                  | 61 |
| KONSTANTİNİYYE .....                                   | 61 |
| Konstantiniyye .....                                   | 62 |
| Konstantinopolis'in Ünlü Bölgeleri ve Padişah ile      |    |
| Görüşme .....                                          | 71 |
| İslambol (İstanbul) .....                              | 71 |
| Galata .....                                           | 72 |
| Pera .....                                             | 74 |
| Türkiye Sadrazamı (Cumhurbaşkanı) ile Görüşme          | 76 |
| <b>IV. BÂB</b> .....                                   | 78 |
| KONSTANTİNİYYE'NİN CAMİLERİ .....                      | 78 |
| Konstantinopolis Camileri .....                        | 79 |
| Ayasofya Camii .....                                   | 80 |
| Eyüp (Sultan) Camii .....                              | 84 |
| Fatih Camii .....                                      | 86 |
| Bayezid (Beyazıt) Camii .....                          | 87 |
| Sultan I. Selim (Yavuz Selim) Camii .....              | 88 |
| Şahzade (Mehmet) Camii .....                           | 89 |
| Süleymaniye Camii .....                                | 91 |
| Ahmediye Camii .....                                   | 93 |
| Selamlık ve Cuma Namazı .....                          | 95 |
| Sultan-ı Azam'ın Huzuruna Kabul .....                  | 99 |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| <b>V. BÂB</b> .....                                | 103 |
| ESKİ YAPILAR VE KONSTANTİNAPOLİS                   |     |
| MAHKEMELERİ GEZİSİ .....                           | 103 |
| Topkapı Sarayı .....                               | 104 |
| Binalar .....                                      | 108 |
| Eski Saraylar .....                                | 108 |
| Sulh Hane .....                                    | 109 |
| Ağaian-1 Birun (Beylerbeyi Dış Avlusu) .....       | 111 |
| Ağaian-1 Enderûn (Harem Dairesi).....              | 111 |
| Bâb-1 Saadet (Saadet Kapısı) .....                 | 112 |
| Hazine-i Şahî (Krallık Hazinesi) .....             | 112 |
| Şahî (Krallık) Harem Sarayı.....                   | 113 |
| Ağaian-1 Birun ve Ağaian-1 Enderûn .....           | 113 |
| Bostancıbaşı.....                                  | 113 |
| İstanbul'daki Adliyeler ve Modern Üniversite ..... | 114 |
| <b>VI. BÂB</b> .....                               | 117 |
| BOĞAZİÇİ İLE BİRLİKTE ASYA KITASİ SEYAHATİ .....   | 117 |
| Boğaz Turu.....                                    | 118 |
| Çinili Camii .....                                 | 119 |
| Cami-i Mescid .....                                | 119 |
| Bulgurlu Dağı.....                                 | 119 |
| Üsküdar (Skutari).....                             | 120 |
| Kuzguncuk.....                                     | 120 |
| Beylerbeyi (Hilerbi) .....                         | 120 |
| Kandilli .....                                     | 121 |
| Vaniköy.....                                       | 121 |
| Beykoz .....                                       | 121 |
| Yûşa Tepesi (Cebel Şeyatin).....                   | 122 |
| Anadolu Kavağı .....                               | 122 |
| Hayreddin Paşa Türbesi.....                        | 124 |
| Çırağan Sarayı.....                                | 125 |

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Hamidiye Camii .....                                                | 125 |
| Yeni Valide Camii (Pertevniyal Valide Sultan Camii) .....           | 126 |
| Bebek.....                                                          | 126 |
| Robert Koleji.....                                                  | 127 |
| Emirgan .....                                                       | 127 |
| İstinye Boğazı .....                                                | 128 |
| Yeniköy .....                                                       | 128 |
| Tarabya.....                                                        | 128 |
| Büyükdere .....                                                     | 129 |
| Riva .....                                                          | 130 |
| <b>VII. BÂB</b> .....                                               | 131 |
| DOLMABAĞÇE SARAYI VE DİĞER YERLERİN TURU, İSTANBUL'DAN AYRILIŞ..... | 131 |
| Dolmabahçe Sarayı.....                                              | 132 |
| Yıldız Sarayı .....                                                 | 134 |
| Konstantiniyye'den Ayrılış.....                                     | 138 |
| SONUÇ .....                                                         | 139 |
| KAYNAKÇA .....                                                      | 143 |